

# LA TRIBUNE

Vol. 32

ST-HYACINTHE, Qué., 1er OCTOBRE 1920.

No 21

## Pour l'Union Nationale et Catholique

Nous reproduisons quelques réflexions parues il y a quelques jours dans l'Action Catholique. Elles sont l'expression claire et simple du pourquoi du mouvement National et Catholique et ne seront jamais trop connues par les ouvriers comme par les employeurs.

Pour l'union...  
Etes-vous pour l'union? Oui, et voici pourquoi:

Isolé, moi ouvrier, je suis comme la poussière que le vent balait; elle tourbillonne, puis est foulée aux pieds. Syndiqué, je sens, à mes côtés, les coudes des camarades qui m'appuient. L'union, c'est le "ciment" qui groupe les poussières et leur donne la solidité du roc.

Je suis pour l'union, parce que, étant du métier, peinant avec les camarades, à travers les mêmes difficultés, m'est avis, que nous devons, eux et moi, nous entraider: le travail en commun, ça nous fait comme de la même famille.

Mais, comprenons-nous, l'union que je veux, "n'est pas une invention pour faire aux patrons une guerre à coups de "couteau, de sabotage ou de grève"; elle doit servir avant tout à combattre les abus, à revendiquer nos droits tout en respectant ceux des autres; elle veut étudier en commun les intérêts de la profession, mettre ensemble les têtes, les bras et les cœurs, afin de pousser au progrès matériel, intellectuel et moral les membres de l'association et leurs familles.

"Je suis donc pour l'union"; mais "une union pour bâtir", non pour bouleverser; une union pour améliorer le sort de l'ouvrier et défendre ses intérêts légitimes, non pour renverser les patrons et soutenir des revendications impossibles et criminelles. Je veux l'union, mais celle qui se base sur la justice pour tous et la charité.

Pour les unions nationales  
"Etes-vous pour les unions nationales"? Oui encore.

Si notre peuple n'est pas plus intelligent que les autres, il n'est pas plus bête non plus. Le voisin n'a pas le monopole des hommes honnêtes, compétents et désintéressés. Alors, pourquoi nous figerconudiUa

faire conduire par lui, comme un bébé? Sommes-nous une race d'incapables qui ont besoin d'être mis en tutelle? C'est un "diplôme d'incompétence" que, pour ma part, je refuse pour l'honneur de mon pays.

De plus, je suis "patriote". Or, tous les peuples ont leurs unions nationales, pourquoi pas nous? Ces unions figurent aux congrès internationaux; nos délégués restent à la porte. Les Américains sont nos porte-parole; et pourquoi nous en plaindre, si nous les choisissons pour chefs et leur abandonnons le dernier mot dans la direction de nos questions ouvrières, au risque de compromettre nos intérêts?

Ces unions, dites internationales, sont avant tout des unions américaines. Elles ont pour chefs des citoyens des Etats-Unis qui cherchent leurs intérêts et ceux de leur pays, c'est leur droit. Mais quand elles viennent s'immiscer chez nous, nous prescrire un programme, nous imposer des grèves, moi, je dis: Halte-là! Notre pays n'est donc pas une colonie sous la tutelle de l'oncle Sam! Chacun chez soi. En bons voisins, nous consentons à

nous entendre sur certaines questions, quand cela nous paraît opportun; mais nous voulons traiter sur le pied d'égalité et rester maîtres absolus chez nous.

On nous crie assez "Le Canada est une nation"!... qu'il est bon de le prouver en ayant au moins des unions nationales, dirigées par les nôtres et gardant ici leurs capitaux.

Comme tous ceux de ma race, j'aime mon pays. Pourquoi irais-je l'exposer à subir le "contre-coup" des fièvres et des malaises qui peuvent secouer nos voisins? Je n'entends pas qu'on me force à la grève pour des chicanes où nous n'avons rien à voir, ni qu'on m'oblige, par sympathie pour des causes qui ne me disent rien, à paralyser le commerce de ma patrie. Je ne veux pas que des étrangers, patriotes eux-mêmes, ou soudoyés pour cela, puissent un jour entraver, au profit de leur patrie, notre prospérité nationale.

J'ai aussi mes idées, mes effectives, mes intérêts. Or, qui me garantit que des chefs étrangers, vivants à des centaines de milliers de chez moi, partageront ces idées, auront au cœur les mêmes intérêts, et, au besoin, sacrifieront leurs vues pour ne pas contrarier mes convictions? Pourquoi alors me mettre naïvement à leur remorque et m'engager à les suivre sans pouvoir ouvrir la bouche? J'aime à savoir où je vais, qui me conduit et pourquoi je marche. J'aime à voir clair et à régler paisiblement nos affaires de métier, avec les camarades. Chacun son goût... c'est le mien!

D'ailleurs, je ne me sens pas assez riche pour jeter l'argent à poignées par-dessus la frontière. L'an passé, les camarades internationaux du Canada ont envoyé de l'autre côté \$1,450,310.40. Sur cette somme, \$604,437 ont été dépensés ici.

C'est donc un "cadeau" de près d'"un million" fait à nos voisins; et ce cadeau se renouvel-le chaque année. Je ne blâme pas les voisins de l'accepter, mais je me sens humilié de notre sottise prodigieuse. Je préfère garder pour moi le lait de mes vaches et faire fructifier, ici, pour les miens, la sueur de mon front. C'est encore mon idée et, je m'en flatte, il en est de plus sottes.

Or, mon idée, 35,000 Canadiens la partagent, puisque dans la province de Québec, ils se sont groupés en unions nationales, moins tapageuses, mais déjà presque aussi fortes que les autres. Le vent souffle du bon côté; c'est un souffle de bon sens. A Montréal, plus de 10,000 ouvriers viennent, en moins d'un an, de se ranger sous la bannière de l'union catholique et d'organiser des syndicats d'employés de manufacture, de magasin, de charpentiers - mennisiers, de plombiers, de cahossiers, de travailleurs en chaussures, etc.

L'ouvrier canadien veut être maître chez lui: le patron n'en sera que plus tranquille, le pays plus prospère et les unions ouvrières plus sagement conduites et mieux respectées.

Pour les unions catholiques  
"Voulez-vous des unions catholiques"? Oui, parfaitement. Et je crois que pour nous c'est une nécessité.

L'union ouvrière n'est pas une congrégation, c'est vrai; elle est une association de travailleurs

qui cherchent à se protéger contre les abus, à s'entraider, à étudier en commun, pour améliorer leur sort, les questions qui intéressent leur profession et à les résoudre avec équité. Or, le prêtre qu'a-t-il à intervenir là-dans. Plus qu'on ne croit.

Il ne vient pas s'imposer comme "directeur": ce n'est pas son affaire. Les questions d'ordre purement professionnel, ne sont pas non plus de sa compétence et il ne s'en mêle pas, du moins à titre officiel, tout au plus pourra-t-il le faire à titre d'ami, si on l'y invite.

Mais en dehors de ces problèmes, il en est d'autres, très complexes, qui touchent à la justice, à la morale et à la religion. Les faux pas sont faciles, ils sont dangereux. Or, c'est d'après les principes de la religion que des catholiques doivent se guider toujours, et partout; aussi bien dans la vie privée que dans la vie professionnelle et publique. Qui donc rappellera ces principes, signalera ces dangers, mettra en garde contre les résolutions hasardeuses ou injustes? "Le prêtre". C'est à lui qu'on aura recours, comme on s'entoure des lumières d'un avocat expert dans les questions légales. Il sera à la fois un garde-frein et, par l'explication des principes religieux, si féconds en aperçus pratiques, il deviendra le promoteur d'initiatives bienfaisantes pour l'"nniou et la "société".

De plus, et ceci n'est pas un mystère, les "unions américaines" se débattent contre le virus du socialisme et du bolchévisme. Les chefs, les mieux intentionnés se sentent débordés par l'élément malsain qui peut, un jour ou l'autre, les faire sauter.

Cet esprit anarchiste est dans l'air; on ne le voit pas, mais on le devine; comme un gaz boche, il se répand, s'infiltré jusque dans les meilleurs milieux, on y respire malgré soi. Qui le souffle qui prône des revendications absurdes et injustes? qui inspire le malaise, l'agreur, la lutte des classes? Peu importe, le mal est là et cet esprit de défiance et de haine tue l'harmonie qui doit régner entre ouvrier et patron; il disloque le corps social, paralyse les intérêts de tous. Or, qui nous sauvera de cette grippe anarchiste? "La religion". Quel remède emploierons-nous comme préservatif?... La doctrine de l'Eglise de Jésus-Christ, seul code complet de liberté, d'égalité et de fraternité; unique base d'entente solide dans la justice et la charité qui sauvera à l'heure présente la classe ouvrière?

## Un peuple devenu fou

Les journaux illustrés de France ont publié dernièrement une photographie représentant le supplice infligé par les bolchévistes à un officier polonais le capitaine Rosinski: la pendaison par un pied et l'empalement. Assurément, ce n'est pas une photographie plaisante à regarder, car, en tant qu'homme, on se sent pénétré de plus de honte encore que d'horreur en constatant ce dont l'homme est capable; mais l'enseignement que comporte l'affreux document est saubre quoique rude: le spectacle de la victime au milieu de ses bourreaux étant une chose grande, équitable et vengeresse; il est de plus nécessaire, ne serait-ce que pour rafraîchir la mémoire de ceux qui oublient un peu trop vite ce qu'est le bolchéviste et la vraie nature des so-

viets, lorsque M. Winston Churchill a l'air de vouloir compter sur l'Allemagne pour nous en défendre.

L'auteur d'un article de l'"Illustration" à propos duquel a été publiée cette photographie, M. Alfred Savoie avoue au début de son étude, qu'il fut un temps où lui-même n'accueillait la légende de "l'homme qui a un couteau entre les dents" qu'avec une certaine ironie. Mais il en est revenu... en revenant de Pologne. Il a vu. Quoi? le bolchévisme. Mais qu'est-ce que le bolchévisme? Demandez-le à ses rescapés. Fait bizarre: "Tous ces réfugiés, même les plus intelligents, sont frappés d'une aphasie particulière, ils semblent incapables de raconter leur vie là-bas, dans l'autre monde. C'est atroce, disent-ils... C'est tout. Impossible de tirer un détail précis, les rescapés sont muets comme des revenants. On a l'impression qu'ils ont été témoins d'une chose nouvelle, si singulière, si énorme qu'ils manquent de paroles pour l'exprimer avec de vieux mots... Je vous assure que cette prostration, cette stupidité, cette hébétéité, ce balbutiement sont plus lamentables que tous les récits atroces qu'on pourrait faire.

M. Alfred Savoie cherche à comprendre ce qui est arrivé aux Russes. Il diagnostique la folie, mystique. Cette force, cette propagation du bolchévisme ne peuvent s'expliquer que parce qu'il est une force des monstres et sadiques religions de l'Asie. "Une doctrine politique est brutale, odieuse, terrible; elle ne saurait être cruelle. La cruauté gratuite n'est pas le fait d'idéologies politiques. La Révolution française a versé beaucoup de sang, mais dans ses pires excès, elle n'a pas été cruelle. On tuait, on ne tourmentait pas. Dans le bolchévisme le mal est nécessaire." et M. Savoie raconte cette anecdote:

"La ville de Berdycezev possédait un bourreau dont elle était fière. Ce bourreau, qui avait supplicié des centaines de gens, était un enfant sublime de treize ans. Dans une ville, les bras ne manquent pas. On aurait pu trouver un adulte, cent adultes. On a préféré dresser à la sinistre besogne un enfant. Pourquoi? par quelle aberration? Par quel symbole ou par quelle coquetterie? Pour jouir de la surprise du condamné? Pour corser le spectacle? Pour faire un monstre? "Ne discernerez-vous pas ici le goût du mal pour le mal? N'est-ce point un exemple d'étrange perversité collective?"

Commentant la scène du supplice du capitaine Rosinski, l'auteur de l'article remarque que les assistants, si effroyablement placides, étaient sans doute de braves gens autrefois et non pas des brutes comme on pourrait le croire... Toute leur honnêteté s'est évanouie. "En deux ans, un peuple a changé brusquement de nature... car le bolchévisme détruit et tue les âmes." Exemple: le cas de M. B., commissaire du peuple, qui a organisé ce joli spectacle.

"Je l'ai connu naguère; c'était un adolescent charmant, à l'esprit ironique et blagueur. Il était frotté de culture française, il admirait les romans de Barrès et il citait volontiers des poètes que j'ignorais tout à fait. C'était aussi un grand danseur, un grand flirteur et un bon bridgeman. Il venait souvent à Paris et il s'amusait.

"Aujourd'hui ce bourgeois jouisseur et sceptique, ce joyeux garçon fait empaler les gens.

Comprenez qui pourra!"

Un article de Léon Daudet dans l'"Action française" du 4 août corrobore celui de M. Alfred Savoie. Lui aussi, il a eu sous les yeux une série de documents photographiques sur les atrocités bolchévistes et il regrette que "l'excès même de leur abomination s'oppose à la publication de ces documents rouges si bien nommés", car il serait bon que tout le monde — bourgeois, ouvriers paysans, nul ne fut épargné — connût ces planches effroyables; car "la réalité bolchéviste est bien supérieure encore, en atrocité à sa légende." Comme M. Savoie Léon Daudet remarque que si Mailard et ses hommes, en septembre 1792, assommaient les aristocrates et les "ci-devant", aux portes des prisons de Paris, du moins ils ne les coupaient pas en morceaux tout vivants et ne les faisaient pas griller dans des échaudoirs spéciaux... comme le font les barbares d'Asie.

C'est un thème littéraire connu que d'opposer la raison athénienne, la raison latine aux mirages d'Asie avec ses affreux mystères de révolte et de sang. Minerve (elle est restée chez nous même en 93), est une fois de plus injuriée, menacée de toutes parts. Gardons-la bien, pour qu'elle nous sauve...

Tout se tient en effet et le "Mercure de France" nous apprend dans ses "Lettres russes" que la langue russe a été cruellement déformée par le régime soviétique qui à tous ses autres crimes, a joint celui-là:

Même avant l'instauration du bolchévisme, sous le gouvernement provisoire issu de la révolution, une atteinte grave avait été portée à la langue russe par l'ordre du ministre de l'instruction publique Manouïllov, professeur à l'université de Moscou, qui introduisait une simplification de l'orthographe entraînant la suppression de plusieurs lettres de l'alphabet russe. Mais le bolchévisme est allé beaucoup plus loin et il a intronisé une masse de mots formés par l'union arbitraire des premières syllabes de plusieurs mots, pour désigner un seul objet. Pour un Russe qui ne vit pas en Russie soviétique la lecture des journaux bolchévistes est presque incompréhensible. La belle langue de Tolstoï et de Tourgueniev traverse en Russie une crise redoutable, et voilà pourquoi toutes les publications en langue russe à l'étranger, où l'orthographe et la beauté de la langue sont respectées, ont droit à une certaine reconnaissance de la part de tous les Russes attachés à leur peuple et à leur patrie.

Enfin, la "Revue des Deux Mondes" publie, sous la signature de M. N. de Berg-Poggenpohl, la relation exacte et définitive du crime d'Ekaterinenburg (16-17 juillet 1918). L'auteur tient de la bouche du général Diederichs, l'ancien commandant des troupes tchéco-slovaques en Sibérie, qui a établi, avec une infatigable et douloureuse énergie, les preuves irréfutables du massacre du tsar et de la famille impériale.

L'auteur raconte que, pendant leur séjour à Tobolsk, l'empereur et les siens y étaient devenus l'objet d'une telle vénération que les soviets craignaient un enlèvement par les paysans et transportèrent les prisonniers à Ekaterinenburg. Là encore, le prestige qu'exercèrent la douceur, la pitié, la patience des malheureux princes fut tel qu'on

Suite à la page 6.

## Notes locales

### Les Quarante Heures

A St-Hugues, les 4, 5 et 6 octobre; à St-Ange Gardien les 5, 6 et 7; à St-Ignace les 6, 7 et 8, et, à St-Dominique les 7, 8 et 9.

### Changement d'horaire

Un changement d'horaire prendra effet le trois courant à la Compagnie du Grand Tronc. Pour plus amples détails, s'adresser à Ernest Picard, agent local de cette organisation.

### Nos Zouaves

Nos Zouaves sont revenus lundi matin, de Drummondville, où ils ont donné deux grandes soirées dramatiques. La population de la jolie ville de Drummondville a fait un excellent accueil à nos amateurs, qui ont représenté la pièce de Louis Fréchet "Félix Poutré".

### A la Cathédrale

Dimanche prochain, à la messe de 8 1/2 à la Cathédrale, la Chorale, sous la direction de M. Léon Ringuet, rendra le programme suivant:

- 1.—Cantique à la Sainte Vierge, "Oh mon Rosaire", avec solo par M. Adélar Fontaine;
- 2.—Morceau d'Orgue "Berceuse" par Grieg, exécuté par Mlle Germaine Daigle;
- 3.—Agnus Dei, de Dubois, par la Chorale.

### Assemblée

L'assemblée que le maire Bouchard a tenu, dimanche dernier, n'a réuni que quelques contribuables. M. Bouchard expliqua aux contribuables l'avantage qu'il y aurait de construire les logements ouvriers au Bourg-Joli, au lieu de les faire construire au quartier Cinq.

### Succès

Mlle Germaine Lusignan, fille de M. Prosper Lusignan, de St-Jude, élève de l'Ecole Normale, de cette ville et aussi institutrice en la paroisse de St-Jude, vient de recevoir la prime de \$20.00 pour succès obtenus dans l'enseignement qui lui a été accordée par M. l'inspecteur Normand, de ce district scolaire.

### Feu M. O. Perron

Hier, jeudi, ont eu lieu les funérailles de M. Osias Perron, bien connu dans les cercles théâtraux de notre ville, pour le concours généreux qu'il n'a jamais refusé aux diverses organisations sociales de notre ville. M. Perron a été victime d'un malheureux accident. Dans la nuit de samedi à dimanche, M. Perron serait tombé d'une fenêtre du nouveau Cercle Montcalm, où il agissait comme gardien. Sa chute sur le trottoir de la rue Cascades lui infligea de larges blessures à la tête et aux oreilles. Transporté à l'Hôpital St-Charles, il reprit connaissance suffisamment pour se confesser et recevoir les derniers sacrements de l'Eglise. Il laisse une épouse et une fille, à qui nous offrons nos respectueuses condoléances.

### Changement d'horaire sur les chemins de fer Nationaux

Les Chemins de Fer Nationaux annoncent un changement dans l'horaire des trains de passagers, qui doit être mis en force dimanche prochain, le trois octobre. Pour plus amples détails s'adresser à l'Agent des Billets.

### Ameublement à vendre

Ameublement complet à vendre par morceau si désiré, avec conditions faciles. S'adresser à Mme G. MORIN, 12 Desaulles, St-Hyacinthe.

### Concert Larrieu

#### La bonne chanson de France à St-Hyacinthe

Nos concitoyens seront heureux, nous n'en doutons pas d'apprendre que nos voyageurs de commerce ont obtenu qu'Albert Larrieu, poète et compositeur français, s'arrête dans notre ville avec les artistes émérites qui ont consacré leur talent à l'interprétation de ses œuvres.

Albert Larrieu est considéré comme le plus fervent défenseur de la bonne chanson, la vraie, la saine, celle qui caractérise le mieux le génie de notre race, celle qui, au milieu de la fièvre moderne, garde pieusement les traditions de foi et de patriotisme, si chères à tous les cœurs français.

Ce mélodieux troubadour qui, d'un hémisphère à l'autre, fait voler sur les ailes de sa chanson le doux verbe de France, a d'abord parcouru la Bretagne à pied une chanson aux lèvres et la guitare en mains.

La guerre lui inspira des strophes réconfortantes que tout le peuple de Paris se mit à chanter.

Venu au Canada, il a vite compris l'âme des nôtres, et saisi les traits pittoresques de notre caractère. Il les a chantés avec toute la souplesse de l'art le plus fin mis au service de ce qu'il y a de plus pur, de plus intime à l'âme et de plus réel.

Ceux qui ont entendu Botrel et sa "douce" se souviennent des émotions et des enthousiasmes qu'ils suscitèrent. C'était en effet un peu de notre âme primitive qui chantait dans leurs refrains. Larrieu, c'est toute notre âme, celle du présent et celle du passé, celle des aïeux et celle des berceaux de demain, c'est la patrie heureuse qui s'anime, chante et prie.

Le concert Larrieu sera donné au Patronage le vendredi, 15 octobre.

Les billets (50 sous) seront mis en vente le 6 octobre.

### Les Quilles

Mercredi soir, à la Société Philharmonique, a eu lieu la réouverture de la salle des Quilles. Le Dr E. Birtz et M. G. Lanthier se sont distingués en prenant les premières places.

On annonce pour mercredi prochain une réunion de tous les amateurs de quilles. Les concours seront organisés pour toute la saison.

### En ville

M. Louis Lavallée, gérant de la Coopérative, à Sainte-Rosalie, avait samedi dernier la visite du sous-ministre de l'agriculture, M. Grenier, et aussi les professeurs du collège McDonald. Il fit visiter à ses hôtes les nouvelles améliorations qu'il est à faire actuellement à la bâtisse. M. Lavallée a été honoré d'avoir tous ces personnages au dîner qu'il leur offrit.

### Amusements

Les joyeux ministres de couleur, "Rockwell Sunny South" reviendront dans notre ville, au Corona, dans la soirée de vendredi le 8 octobre. Musiciens et diseurs, ces artistes ambulants promettent un programme des plus agréables et des plus divertissants. A l'heure du dîner, il y aura parade dans les principales rues de la ville.

### Institutrices demandées

Deux institutrices demandées pour enseigner le français à St-Judes. Bon salaire payé. S'adresser le plus tôt possible au Notaire L'Heureux ou à la Commission Scolaire de St-Judes. 1 s.

### A VENDRE

Machine à mortaiser en bonne condition. S'adresser à Casavant Frères Ltée, facteurs d'orgues.

### 93 ANS

L'honorable Georges-Casimir Desaulles, doyen d'âge du sénat canadien et notre distingué concitoyen, a célébré mercredi son 93e anniversaire, étant né à Saint-Hyacinthe — où il a toujours demeuré — le 29 septembre 1827.

Notre éminent compatriote jouit encore d'une santé merveilleuse qui étonne tous ceux qui le connaissent, et, depuis qu'il siège à la Chambre Haute, il n'a pas manqué d'assister à l'ouverture des sessions non plus qu'à toutes les séances du sénat où se



L'Hon. G. C. DESSAULLES, le doyen d'âge du Sénat canadien,

débattaient des questions d'intérêt supérieur.

L'honorable sénateur Desaulles est né du mariage de l'honorable Jean Desaulles, ancien seigneur de Saint-Hyacinthe et de Dame Rosalie Papineau, sœur de Louis-Joseph Papineau, le fameux tribun canadien. Il a épousé en premières noces (1857) Mlle Mondelet, fille de l'honorable juge Mondelet et en secondes noces (1869), Mlle Fanny Leman, fille du docteur Leman. Cette dernière est décédée il y a quelques années. Plusieurs enfants sont issus de ces unions, dont Me Casimir Desaulles, du barreau de Montréal. L'honorable G.-C. Desaulles fut quelque 25 ans maire de la ville de Saint-Hyacinthe et il siégea au parlement provincial, comme député de son comté, de 1897 à 1900. En mars 1907, lord Grey, alors gouverneur général du Canada, l'appela au Sénat pour la division de Rougemont.

Nous croyons intéressant de publier ici l'acte de naissance du vénérable nonagénaire que baptisa messire Antoine Girouard, qui fonda le séminaire de Saint-Hyacinthe en 1811. Voici:

"Le trente septembre mil huit cent vingt-sept, nous prêtre-curé soussigné avons baptisé Georges-Casimir, né hier, du légitime mariage de Jean Desaulles, écuier, seigneur du lieu et de Dame Marie-Rosalie Papineau-Desaulles. Parrain: Daniel-Georges Morisson, marraine Dame Sophie Brodeur qui ainsi que le père présent ont signé avec nous. (Signé) Sophie-Louise Lebrodeur Papineau, D.-G. Morisson, Jean Desaulles, Girouard, ptre".

L'honorable sénateur Desaulles est assuré des meilleurs vœux de ses nombreux amis. Nous y joignons les nôtres.

### La Cause des Maladies de Coeur

Une mauvaise digestion produit des gaz dans l'estomac qui irritent et forment une pression sur le coeur entravant sa régularité et causant de la faiblesse et des douleurs. 15 à 30 gouttes de Sirop Curatif de la Mère Ségel, après les repas, régularisent la digestion et permettent au coeur une action régulière et complète.

### CHEMIN DE FER NATIONAL

L'horaire des trains de passagers sera changé

Dimanche, 3 Oct. 1920

Pour plus amples informations, s'adresser aux agents de billets.

## La Machine Agricole Nationale, Ltée., Montmagny, Qué.

Sachons nous connaître! Préferons les nôtres!

Grâce à la perfection de nos méthodes de fabrication, nous offrons aujourd'hui au public nombre de produits dont l'efficacité et la qualité ne craignent aucune concurrence.

Nous fabriquons et vendons:

Le MOTEUR A GAZOLINE "NATIONAL", construit par de véritables experts et avec des matériaux de premier choix;

Le BANC DE SCIE CIRCULAIRE "NATIONAL", fait de bon bois dur et avec des scies de différentes grandeurs: 26, 28 et 30 pouces.

La MACHINE A BATTRE "NATIONAL", complète, munie de tous les accessoires et des améliorations modernes; trois grandeurs différentes, suivant les besoins des clients.

L'ARRACHE-PATATES "NATIONAL", machine d'une grande simplicité et d'une solidité à toute épreuve, fonctionnant à merveille sur tous les terrains.

Les HACHES "NATIONAL", les PIQUES, les CANT HOOKS et autres outils à main.

Voyez notre agent dans votre paroisse, ou écrivez-nous,

Encouragez l'Industrie Canadienne — Réservez-nous vos commandes d'instruments Aratoires

La Machine Agricole Nationale, Ltée., MONTMAGNY, QUE.



## PEU ET SOUVENT

Autrefois, le grand ménage était une corvée domestique qui se renouvelait deux fois l'an. Il fallait, à force de bras, débarrasser les tapis, les descentes de lits, les meubles et le reste de la poussière qui s'y était accumulée depuis six mois. Une balayeuse par le vide accomplit la même tâche, au moyen de la suction d'air et, sans nécessiter aucun effort physique, elle va chercher dans tous les coins et les fentes, la poussière et les saletés qui s'y étaient introduites. Et cela est si facile.....

### TOURNEZ LE COMMUTATEUR: C'EST TOUT

Il n'en coûte qu'un sou de l'heure et l'appareil se paie par lui-même par ce qu'il économise sur l'usure de l'ameublement.

"Peu et souvent" avec l'aide de l'électricité, tel est de nos jours le secret de la "tenue facile d'une maison".



**PHARMACIE DU DR J. E. A. COLLETTE**

Drogues, Produits Français et Brevetés. Accessoires de Toilette, Parfums, Chocolats.

ATTENTION SPECIALE aux MEMBRES du CLERGE et aux COMMUNAUTES RELIGIEUSES

PRESCRIPTIONS DES MEDECINS REMPLIES AVEC LE PLUS GRAND SOIN

Bureaux et Pharmacie: 197, rue CASCADES coin Ste-Anne

TELEPHONE: JOUR 348 — NUIT 311

## Chemin de fer National du Canada

### NOUVEAU TRAIN DE NUIT

TOUS LES JOURS MONTREAL - QUEBEC VIA LE PONT DE QUEBEC

Depart de Montreal (Gare Bonaventure) - 11.15 p.m.  
Arrive à Québec (Gare du Palais) - 6.30 a.m.  
(l'heure méridien de l'est)

WAGONS-LITS ECLAIRÉS A L'ELECTRICITE  
Pour tous renseignements, billets, etc., s'adresser aux agents des billets, Chemins de fer National-Grand-Tronc.

## Dut quitter l'ouvrage deux mois

M. Boisjoli, qui souffrait d'indigestion nerveuse, se porte bien.

"Pour la première fois depuis dix ans je sais ce que c'est que la joie de vivre. C'est au Tanlac que je dois mon bonheur et je lui en garde une reconnaissance infinie." Telles sont les paroles que prononçait récemment Monsieur Honoré Boisjoli, un cultivateur honorablement connu de Neuville, comté de Portneuf, province de Québec.

"Il y a environ dix ans que mon estomac commença à se détraquer, continua M. Boisjoli. Par la suite ces indigestions devinrent plus fréquentes et plus graves. A la suite de chaque repas j'avais de telles douleurs d'estomac que je me mettais la tête entre les genoux. Le gaz qui se formait dans mon estomac me donnait une horrible sensation de gonflement. Souvent je ne pouvais respirer qu'avec peine. Je devins si épuisé, si découragé et si faible qu'il me fallut pendant deux mois abandonner mon travail. C'est alors que mon état de santé s'aggrava jusqu'à devenir alarmant.

"Plusieurs de mes amis me conseillèrent de prendre du Tanlac. Je dois à la vérité de dire que je suis heureux d'avoir suivi leur conseil puisque le Tanlac me donna un appétit de loup. Maintenant je peux manger de tout ce que je veux et autant que j'en veux sans en être incommodé par la suite. Mes nerfs sont aussi solides que s'ils étaient d'acier et je me lève le matin frais et dispos. Je suis le matin plein de vie et d'énergie et heureux à l'idée de commencer ma journée de travail. Après ce que le Tanlac a fait pour moi je suis heureux de le recommander à tous mes amis et à tous les habitants du comté. C'est un médicament qui fera à tous ceux qui souffrent comme j'ai souffert autant de bien qu'il m'en a fait à moi-même, il ne saurait demeurer aucun doute à cet égard."

Le Tanlac est en vente à Saint-Hyacinthe, chez M. J.-H.-E. Brodeur, et à la principale pharmacie de chaque ville.

## L'homme qui fit parler les singes

On a fait quelque bruit, il y a quelques années, au sujet d'études entreprises par le docteur Garner sur "le langage des singes". Mgr Le Roy, évêque d'Alinda et supérieur général des Pères du Saint-Esprit, raconte cette "expérience", et son récit n'ennuiera pas nos lecteurs.

J'ai connu Garner qui — et c'est une première constatation à faire — n'était "docteur" que pour s'être donné ce titre à lui-même; il aurait pu tout aussi bien, à ce compte, être colonel ou amiral. J'étais vicaire apostolique du Gabon quand ce personnage y est venu, et je l'ai vu sur le théâtre de ses opérations, au Fernan-Vaz.

Aux Etats-Unis il avait publié un ouvrage sur le langage des singes, ouvrage que j'ai lu et qui ne contient que des développements d'une banalité remarquable. Aussi, désirant sans doute appuyer ses théories par quelques données expérimentales, Garner annonça qu'il allait se rendre au Gabon, que l'Américain du Chaillu avait décrit comme la patrie du gorille, considéré comme le représentant le plus fort et le plus "humain" des anthropoïdes. Il irait s'établir en pleine forêt, habiterait une grande cage et se mettrait en rapport a-

## Les Tablettes Zutoo Produisent Trois Effets

— Elles guérissent le mal de tête en 20 minutes — elles font disparaître le rhume en une nuit — elles font cesser les douleurs de menstruation chez la femme. Il n'y a qu'une seule chose qu'elles ne font pas — elles ne causent aucun tort.

vec les singes, dont il ne tarderait pas à s'assimiler le vocabulaire. En Amérique, des initiatives de ce genre font merveille et suscitent facilement de généreux Méécènes. . .

Garner fit comme il avait dit. Un beau jour, on le vit débarquer à Libreville, d'où il se rendit au Fernan-Vaz avec une grande cage en treillis de fil de fer, et s'établit en pleine forêt, près de la mission catholique. Les missionnaires sont accueillants. Le P. Buléon reçut volontiers le "Dr Garner" et l'aida dans son installation, curieux d'ailleurs de voir la suite.

La suite fut très simple. Après une nuit passée dans sa cage, Garner reparut à la mission sans avoir pu fermer l'œil, dévoré par les moustiques, indigné de voir les singes complètement inaccessibles à ses appels, et demandant l'hospitalité pour continuer ses études. Il resta là trois mois, but toute la réserve de vin de la mission et partit en donnant au P. Buléon, pour payer sa pension, un chèque sur une banque qui, malheureusement, n'existait pas. Et c'est tout ce que le docteur Garner apprit des singes au Fernan-Vaz: payer ses dettes avec leur monnaie. . .

En Amérique, le Dr Garner fit néanmoins sensation: il était allé au Gabon, il en apportait des mémoires; il était même accompagné d'un petit chimpanzé avec lequel il prétendait converser. Le gorille, en effet, s'était montré réfractaire à toute éducation, et ce fait avait été pour le "savant" une autre désillusion.

Quant au langage des singes, est-il besoin de le dire? Il est de la même nature exactement que celui des autres animaux: comme eux, et moins que certains d'entre eux, les diverses espèces de singes ont des cris variables pour exprimer la joie, la douleur, l'effroi, etc.

Et c'est tout. Cependant Garner fit une seconde apparition au Gabon; mais, cette fois, il prit pension dans une factorerie anglaise où il continua ses expériences.

Il faut être juste: là, le savant américain, s'il ne parvint pas à identifier le langage simien, réussit néanmoins à prouver que le singe peut parfois s'élever "au-dessus" de l'homme.

Voici comment: dans cette factorerie, Garner avait un chimpanzé qu'il avait dressé à s'asseoir dans une chaise et à se tenir à table. On mangeait ensemble. Et l'on raconte que souvent. . . trop souvent. . . le soir, on trouvait le singe sur la table pendant que le Dr Garner était dessous. . .

Nota. — L'expérience tentée par Gardner ne semble pas avoir fait avancer beaucoup la question de notre origine.

Mgr Le Roy.

## Des joues pâles signifient anémie

On peut obtenir une nouvelle santé en enrichissant le sang.

Quand une jeune fille se sent accablée, sans énergie et acariâtre; quand rien ne semble l'intéresser; quand les mets les plus fins ne tentent pas son appétit, soyez certain qu'elle a besoin de plus de bon sang qu'elle n'en a présentement. Avant longtemps ses joues pâles, ses maux de tête fréquents, le manque d'haleine et la palpitation de son cœur

viendront prouver indubitablement qu'elle est anémique. Plus d'une mère, par suite des épreuves qu'elle a subies durant sa jeunesse, peut enrayer les premières manifestations de l'anémie et elle n'attendra pas, si elle est sage, que le mal devienne plus sérieux, mais elle donnera tout de suite à sa fille des Pilules Roses du Dr Williams, lesquelles renouvellent l'approvisionnement de sang et bannissent l'anémie avant qu'elle se soit emparée de l'organisme.

Des milliers de mères savent par leur propre expérience que l'anémie est le chemin qui conduit le plus sûrement aux pires maladies. Elles savent combien le bon sang aide au développement sain de la femme. Tous ces maux de tête, ces efforts pour respirer qui suivent le moindre effort fait par la fille anémique, toutes ces douleurs dans le dos et les membres sont autant de reproches pour n'avoir pas pris les moyens de donner à votre fille l'anémie du sang nouveau par le seul moyen sûr, l'emploi des Pilules Roses du Dr Williams.

Du sang nouveau, riche et rouge est infusé dans l'organisme par chaque dose de ces pilules. De ce sang nouveau, jaillissent une santé parfaite, un appétit meilleur, une nouvelle énergie, de la bonne humeur et un développement parfait. Donnez à votre fille les Pilules Roses du Dr Williams, prenez-en vous-même et remarquez leur bienfaisant effet sur la santé.

Vous pouvez vous procurer ces pilules chez tout marchand de remèdes ou par poste, à 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50, de The Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

## Quand le Bébé est malade

Quand le bébé est malade — quand il est maussade et grincheux; qu'il pleure beaucoup et cause beaucoup d'ennuis à la maman — il a besoin des Tablettes Baby's Own. Les tablettes sont un remède idéal pour les bébés. C'est un laxatif doux mais efficace qui régularise les intestins, adoucit l'estomac, chasse la constipation et l'indigestion, casse les rhumes et les fièvres bénignes et facilite la dentition. A leur sujet, voici ce qu'écrivit Madame Philippe Payen, Saint-Flavien, Qué.: "Les Tablettes Baby's Own ont été merveilleuses dans le cas de mon bébé et je les recommande fortement aux autres mamans."

Elles sont vendues par les marchands de remèdes ou on peut les avoir par la poste à raison de 25 cents la boîte de The Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

## Logement à Louer

Huit appartements avec bain et améliorations modernes: eau chaude, électricité, etc.: au No 61 rue Bourdages. Possession immédiate. S'adresser au No 59 rue Bourdages.

## Cartes Professionnelles

**Dr J. H. Bousquet,**  
Médecin-Chirurgien  
36 rue ST-HYACINTHE  
ST-HYACINTHE  
Tél. No 450 19-4f

**Jos. P. Héroux, B. A. Sc.**  
Membre de l'Association des Architectes  
Ingénieur Civil, Architecte  
501 rue Georges, . . . . . SOREL

## DECOUVERTE MONDIALE

### ACAÏNE

Le monde médical s'agit en ce moment à propos de l'arsenic employé pour vitaliser les dents. Ce poison est accusé, avec justice dans beaucoup de cas, de produire la nécrose des os maxillaires et partant des abcès dentaires dommageables à la santé générale de l'individu. Le Dr J. N. Paul Fournier a constaté ces résultats néfastes depuis au-delà de 15 ans et voilà la raison de ses recherches transcendantes en art dentaire. A preuve voici ce qu'il écrivait dès 1910, (les documents sont là), à l'aurore de la découverte de son anesthétique local, l'Acaine, qu'il utilise depuis cette époque pour l'extraction des nerfs dentaires absolument sans douleurs et sans mauvais résultats:

### "Etonnant résultat. —

C'est urtout ici que l'Acaine permet d'obtenir les résultats les plus extraordinaires. Avec un peu de pratique, elle permet à l'opérateur d'obtenir en 10 minutes, sans aucune douleur, ce qui lui demande 15 jours, 3 semaines et souvent plus, dans certains cas.

Les substances médicinales spécifiques qui composent l'acaine ont pour but d'atténuer les effets que cause l'injection et d'assurer, sous le plus bref délai, le retour des tissus anesthésiés à l'état normal.

L'arsenic, qui s'emploie universellement pour dévitaliser la pulpe dentaire, agit par pléthore de la partie au contact, en dilatant les artères et contractant les veines. Il se produit une stase du sang dans la pulpe et, par suite, une mortification. En termes vulgaires mais justes: "La dent est étouffée dans son sang". Le nerf enlevé, il faut traiter la dent un temps indéterminé pour céduire cet état pathologique causé par l'arsenic, en momifiant les résidus rétractaires du sang dont la dent est saturée.

### Décoloration. —

De plus, la dent tourne au noir par la décomposition du fer contenu dans l'hémoglobine. En résumé, par ce procédé à l'arsenic, l'on crée un état morbide très déplorable d'abord, puis l'on travaille de 8 à 15 jours ensuite pour en atténuer les résultats.

### Extraction du nerf par l'acaine. —

LE PROCÉDÉ QUE JE PRÉCONISE AGIT TOUT AUTREMENT. L'acaine, injectée d'abord comme pour l'extraction de la dent, rend les parties parfaitement exsangues. Deux ou trois minutes après l'injection, vous pénétrez sans douleur dans la pulpe en perforant la couronne, puis, avec un tire-nerfs, vous extrayez la pulpe anémique, ne contenant aucune trace de sang: votre dent était saignée à blanc. Du même coup, votre travail de momification est fini, et les ennuis de la décoloration de la dentine sont écartés."

L'Acaine est appelée à rendre les services les plus extraordinaires dans la chirurgie en général. Un très grand nombre d'opérations vont pouvoir se faire sans recourir à la grande anesthésie (à l'éther ou au chloroforme) qui ne sourit jamais à personne. Des expériences se continuent en ce moment par les maîtres de la science chirurgicale et les détails suivront plus tard.

## UNIQUE AU MONDE

8 "Extraction des nerfs dentaires absolument sans douleur en 5 ou 10 minutes suivie immédiatement de l'obturation et de la prothèse complète en une seule séance."

Extraction et plombage des dents sans douleur par le même procédé.

## Bureaux du Dr J.-N. PAUL FOURNIER

ST-HYACINTHE, Qué. :: TELEPHONE 40

## MEME LE TRAITEMENT A L'HOPITAL POUR LA MALADIE DES REINS ECHOUA

Un Voyageur de Commerce bien connu dit que les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie l'ont Incontestablement Guéri.

Bulwer, Qué., 24 mai, 1917. — Les nombreux amis de M. L. D. Griffin, dans le bas des Cantons et le district environnant des Etats-Unis apprendront avec plaisir la nouvelle qu'il est maintenant guéri de la maladie des reins dont il souffrait.

M. Griffin a parcouru cette section pendant 35 ans, et ce qu'il dit ne saurait être mis en doute par tous ceux qui le connaissent le mieux.

Il raconte dans sa lettre comment il obtint du soulagement dans les hôpitaux de Sherbrooke et de Montréal, mais l'affection des reins revenait et continua à l'ennuyer jusqu'à ce que grâce à l'emploi persistant des Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie, il obtint la guérison. Comme il le dit, ce résultat est "dû sans aucun doute aux pilules."

M. L. D. Griffin, Bulwer, comté de Compton, Québec, écrit: "Je peux ajouter un témoignage de plus à la longue liste de guérisons de la maladie des reins par les Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie. Pendant une vingtaine d'années mes reins me firent souffrir plus ou moins, puis la maladie se mit à empirer et je fus malade au lit un an de temps, je pris les remèdes du mé-

decin inutilement, et sur son conseil, j'allai à l'hôpital de Sherbrooke, où on me fit du bien, mais l'ancienne maladie revint et j'essayai un hôpital de Montréal. J'obtins un peu de mieux, mais le soulagement ne fut que temporaire, et j'eus bientôt une rechute.

"Sur le conseil d'un ami, je commençai à prendre des Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie, et j'en suis maintenant reconnaissant à cet ami, car aujourd'hui, c'est comme si je n'avais jamais souffert de la maladie des reins. Je dois ma guérison aux Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie, car ce sont certainement elles qui m'ont guéri. J'ai 68 ans et j'en ai passé 35 comme voyageur dans les produits pharmaceutiques. Partout on me dit que, de tous les remèdes qu'il y a sur le marché, les remèdes du Dr Chase sont ceux qui se vendent le mieux et donnent le plus de satisfaction. Je me ferai un plaisir de répondre aux questions qu'on voudra bien me faire à propos de ma guérison."

Pilules du Dr Chase pour les Reins et le Foie, une pilule à la dose, 25 cents la boîte, chez tous les marchands, ou d'Edmanson, Bates & Company, Limited, Toronto.

## Q. M. S. R.

Heures du départ des trains

- a) No. 60 Pour Iberville et Noyan 1.55 p. m.
- b) No. 61 Pour Sorel 1.15 p. m.
- c) No. 63 Pour Sorel 2.15 p. m.
- a) Tous les jours dimanches exceptés.
- b) Tous les jours samedis et dimanches exceptés.
- c) Samedi seulement.

Pour amples renseignements, Tél. 28.

N. J. FERGUSON,  
General Passenger Agent.  
F. J. GENDRON,  
Agent, St-Hyacinthe, P. Q.

## PACIFIQUE CANADIEN

Pour faire un voyage agréable qu'il faut voyager par le Pacifique tous rapports il est reconnu qu'il faut voyager par le Pacifique Canadien. Que vous preniez nos trains à St-Hyacinthe ou à Montréal, veuillez communiquer avec notre gérant local, M. J. E. Morin pour informations ainsi que vos billets.

Bureau de Billets.  
Téléphone 70 92 rue Mander

LA TRIBUNE est imprimée et publiée par la compagnie de publication "LA TRIBUNE DE ST-HYACINTHE, Limitée", dont M. M.-Eugène Chartier est le Gérant-général et le Directeur, a-u Numéro 114, de la rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe, P.-Q.

# SUR LA FERME

## Les pommes tombées

Les aliments sont si rares et ils coûtent si cher à l'heure actuelle que nous croyons utile d'appeler l'attention des cultivateurs sur la valeur alimentaire des pommes tombées. On peut utiliser ces pommes de deux manières, comme engrais pour le sol ou comme nourriture pour les bestiaux, et quand on a le choix il est souvent préférable de les employer pour ces derniers.

Pour utiliser intelligemment une denrée alimentaire quelconque, il faut au moins avoir des connaissances générales sur sa composition et ceci se rapporte surtout aux fruits. S'il est vrai qu'il y a souvent profit à donner des pommes au bétail, et que même les fruits sains peuvent être utilisés de cette façon lors-

qu'ils se vendent à bas prix sur le marché, il ne faut pas oublier non plus que ces fruits ne sont pas très nourrissants et qu'ils sont appréciés surtout à cause huiles végétales qu'ils contiennent. Les pommes rentrent dans des gommés, des pectines et des la catégorie des aliments succulents et justement à cause de cette succulence, le pourcentage d'éléments nutritifs qu'elles contiennent est très faible. Elles n'apportent qu'une quantité à peu près négligeable de matière grasse et de protéine, les deux éléments nutritifs les plus importants et les plus utiles. Elles sont cependant assez riches en hydrates de carbone. Voici la composition des pommes comparée à celle du petit son (gru).

Composition moyenne des pommes et du petit son.

	Eau	Protéine	Extrait par l'éther	Hydrates de carbone	Fibre	Cendres
Pommes.....	82.5	.4	.5	12.5	2.7	.4
Petit son.....	9.21	16.10	5.08	56.29	6.75	4.20

On voit par ce tableau que la valeur alimentaire des pommes est relativement faible. Lorsque le petit son coûte .60 la tonne, les pommes valent de \$2 à \$3 la tonne. Données aux vaches laitières, elles ont environ 40 pour cent de la valeur de l'ensilage du maïs, et la pulpe de pomme vaut presque, poids pour poids, l'ensilage du maïs. La valeur alimentaire des pommes ne peut être plus grande que celle de la plupart de nos racines de ferme, et elles n'arrivent certainement pas à la betterave demisucrière ou à la betterave à sucre.

On a prétendu que les vaches nourries de pommes donnent moins de lait. C'est inexact. Les expériences ont prouvé que les pommes employées d'une façon rationnelle n'exercent aucun mauvais effet sur la production du lait. Il est possible que l'on ait commis l'erreur de donner des pommes pour remplacer un aliment plus nutritif, par exemple le grain ou le foin, et non pas simplement pour remplacer la partie succulente de la ration. Comme elles sont pauvres en protéine, il faut les employer avec des aliments riches en cet élément.

Pendant la saison du cidre de 1916, le professeur B. T. B. Barker, M.A., et B. N. Wale, B. Sc., de l'université de Bristol, ont fait des expériences pour connaître quel effet pourrait avoir, sur la croissance des porcs, l'emploi d'une partie de pommes ou de pulpe de pommes dans la ration quotidienne de ces animaux. Il y avait 20 porcs (Large Blacks et méteils), dont le poids variait de 40 à 69 livres par tête, et qui étaient répartis d'une façon aussi égale que possible en cinq loges. Dans quatre de ces loges les porcs recevaient de 4 à 20 livres de pommes ou de pulpe de pomme par jour, mélangées avec du gru, (du blé d'Inde moulu) ou de la farine de poisson. Les conclusions d'une seule expérience ne sauraient être considérées comme concluantes, mais les résultats semblent indiquer que si les pommes ou la pulpe de pomme ne donnent pas des résultats aussi satisfaisants que la moulée seule dans l'engraissement des porcs pesant de 55 à 60 livres par tête, ces deux aliments possèdent une bonne valeur alimentaire pour les cochons plus âgés ou les cochons de rente.

Les pommes non vendables, ou qui ont une valeur marchan-

de très faible, peuvent être employées à la place de l'ensilage et peuvent jouer un rôle utile dans l'alimentation des animaux de la ferme, mais il ne faut pas oublier qu'elles ne peuvent remplacer les aliments que jusqu'à un certain point, et que l'on doit y ajouter des farines en quantités suffisantes pour obtenir une ration nourrissante et avantageuse.

S.N. HAMILTON

## La Poule

Depuis longtemps déjà on en est venu à la conclusion que la meilleure poule à garder c'est celle qui, tout en produisant un grand nombre d'œufs, fournit aussi une certaine quantité de chair; c'est la poule dite "d'utilité". Règle générale, la plupart de ces poules ne sont pas des sujets d'exposition quoiqu'elles soient de races pures. Elles ne sont peut-être pas aussi élégantes que leurs sœurs qui décrochent les prix, elles ont l'avantage d'être meilleures pondueuses et souvent beaucoup plus payantes qu'elles.

Mais, me direz-vous, comment faut-il procéder pour arriver à avoir un troupeau de poules comme celles-là? Un seul mot vous donne la réponse: **SELECTION**.

Les avantages de la sélection en vue de la ponte ne sont pas discutés. Les lois générales de l'hérédité, les études de physiologistes, les observations des praticiens et les expériences des fermes expérimentales établissent que la ponte est une fonction physiologique et que l'aptitude à cette fonction se transmet par hérédité chez les poules, aussi exactement que l'aptitude à la production du lait chez les vaches.

Le coq transmet aux poulettes qu'il engendre l'aptitude à la ponte qu'il tient lui-même de ses parents, absolument comme le faureau transmet à ses génisses l'aptitude à la production du lait.

Il est donc nécessaire qu'un éleveur fasse d'abord la sélection de ses poules au moyen de nids-à-trappe, afin d'éliminer ses mauvaises pondueuses de 150, 175 et même 200 coqs provenant de poules supérieures. Ces accouplements lui donneront un bon nombre de poulettes de choix comme pondueuses. Il lui faudra continuer ainsi d'année en année, à se procurer des coqs provenant de poules sélectionnées a-

# TOUS LES NERFS TENDUS

"Fruit-a-tives" guérit la prostration nerveuse

R. R. No. 4, GILBERT PLAINS, MAN. "En 1910, je fus atteint de Prostration nerveuse à son plus haut degré, perdant 80 livres de mon poids ordinaire.

Les médecins désespérèrent de me guérir, et tous les remèdes que j'essayais ne me faisaient rien, jusqu'à ce qu'un ami m'engage à prendre 'Fruit-a-tives'.

Tout de suite, je me suis senti mieux, et jamais, depuis huit ans, je n'ai joui d'une aussi bonne santé. Je garde toujours 'Fruit-a-tives' à la maison". JAS. S. DELGATT.

50c. la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c. Chez tous les pharmaciens ou envoyé, franco, par Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

fin de conserver à son troupeau l'aptitude à la ponte.

En supposant que cent éleveurs persévérants feraient, pendant sept ou huit ans, une sélection sévère de leurs poules, il serait relativement facile pour un débutant de se procurer des reproductions provenant de pondueuses de 150, 175 et même 200 œufs par année et l'industrie avicole aurait tout à y gagner car il y aurait beaucoup moins de découragements.

On me demandera sans doute quelle race de poules sélectionnées est la meilleure.

Les trois races les plus répandues dans la province de Québec et dont on fait la sélection la plus rigoureuse sont: la Plymouth Rock Barrée, la Wyandotte Blanche et la Rhode Island Rouge à crête simple. Ces trois races sont préférées pour leur aptitude à la ponte d'hiver et le poids et la qualité de leur chair.

Un éleveur réussira peut-être aussi bien avec une autre race que celle que je viens de mentionner mais il ne devra pas perdre de vue que "la poule qu'il faut garder" est celle qui donne le plus fort rendement annuel en œufs et en chair.

LUCIEN GREVIER.

Lorsque votre cerveau est en mauvais état—vous avez besoin de

# BEECHAM'S PILLS

(PILULES BEECHAM)

Un cerveau actif doit avoir du sang pur, non empoisonné par les produits de l'indigestion—ou par la torpeur du foie et des intestins.

Se vendent plus que tout autre remède dans le monde entier.

Vendues partout au Canada. En boîtes, 25c., 50c. 11

J. B. Fontaine Raboureur.

Ouvrage garanti dans toutes les fluxions, cassures, lumbago, sciaticque, paralysie infantile, cancer et toutes cassures ou maladies des os supposées incurables.

A St-Hyacinthe, 118 St-Antoine, vendredi et samedi.

A St-Guillaume, dimanche et lundi.

A Montréal, 922 Chemin Reine Marie, Côte des Neiges.

Telephone Bell 631

DR RODOLPHE PHILIE, DENTISTE

HEURES DE BUREAU—Tous les jours, 9 hrs a.m. à 6 hrs p.m.; le soir, lundi, mercredi, vendredi, de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.

84 Rue St-Simon, Saint-Hyacinthe,

BATISSE DE M. O. DAVID, Place du marché

## Automobiles Usagés

Un Maxwell modèle 19, deux Maxwell modèle 18, un Gray Dort modèle 19, un Overland modèle 18, un Ford, modèle 17, un Ford modèle 18, un truck Ford une tonne modèle 19, un Studebaker, 7 places modèle 16. Toutes ces voitures sont garanties en parfait ordre.

## GARAGE DROLET

Rue St-François Tél. 280 ST-HYACINTHE, Qué.

# VOYAGE PAYÉ

Venez faire vos achats d'automne à Montréal

Tout notre immense assortiment de marchandises est à votre disposition et vous pouvez venir faire vos achats d'automne à Montréal sans qu'il vous en coûte rien pour vous déplacer.

Nous vous rembourserons vos frais de chemin de fer, aller et retour, d'après la cédule suivante:

Rayon de 100 milles, sur achats de \$70.	Rayon de 80 milles, sur achats de \$35.
Rayon de 75 milles, sur achats de \$55.	Rayon de 25 milles, sur achats de \$20.

Ces remboursements se font à notre bureau d'informations sur présentation des billets de retour et des factures le jour même des achats seulement.

Dupuis Frères

LES MAGASINS DU PRINCE

1000 St. Catherine, entre St-Jacques et St-Louis, MONTRÉAL

# PROFITEZ-EN



GILLETT'S LYE RONGE LA SALETTE

RIEN DE MEUX POUR ECURER

## STANDARD TIME

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

Heures du Depart des Trains

Sujets aux changements

\*9.55 A.M., x 6.32 P.M. \*9.35 P.M. pour Sherbrooke, Coaticook, Island Pond, Portland, Victoriaville et Québec.

5.56 A.M., x 6.20 A.M. x 10.43 A.M. x 1.30 P.M. \*5.22 P.M. +7.00 P.M., pour Beloeil, Montréal, Ottawa, Toronto, les Etats-Unis et l'Ouest. 3 4.00 p.m.

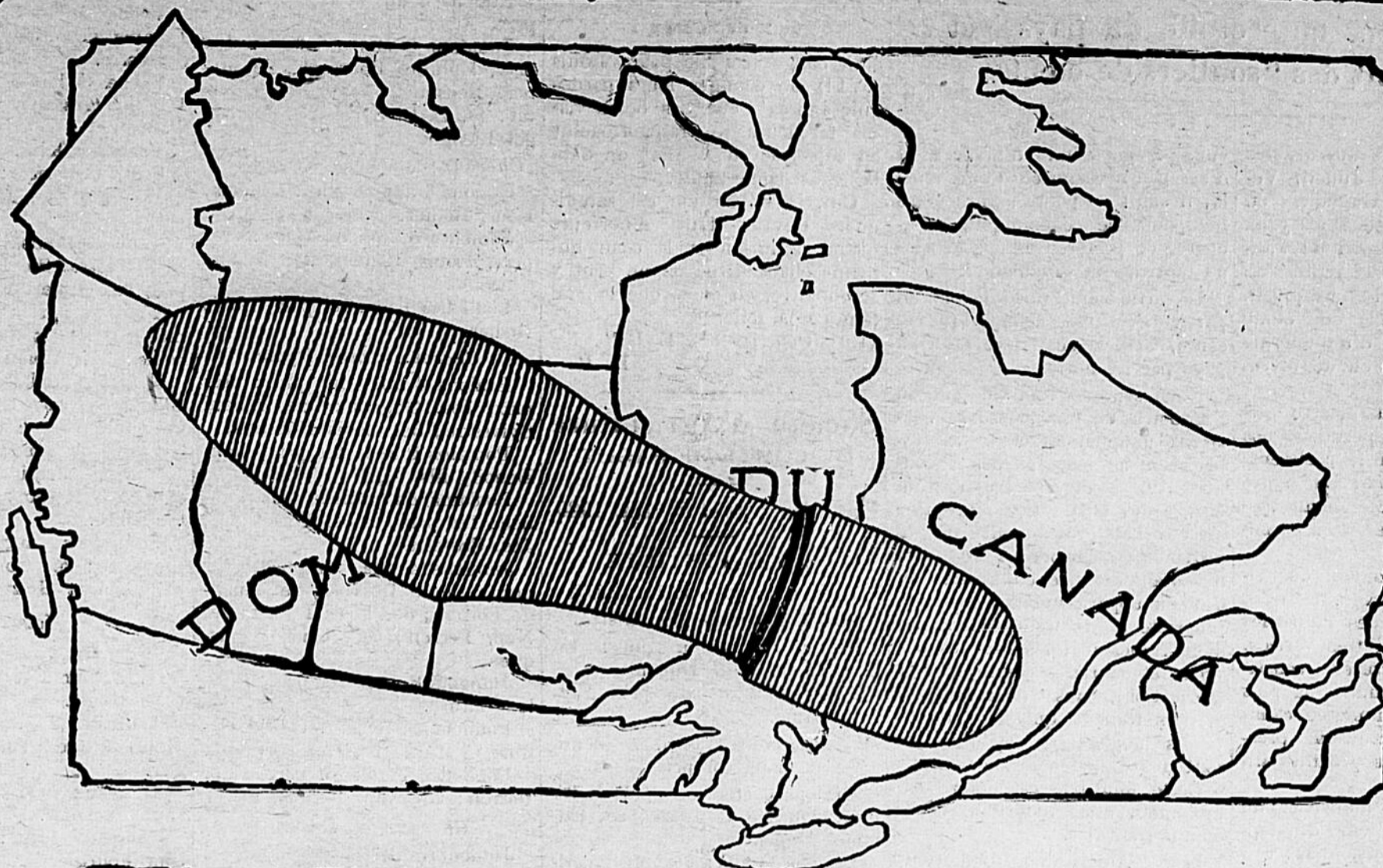
## Heures de l'Arrivée des Trains

\*9.55 a.m. x 12.25 p.m. x 6.32 p.m. x 9.35. x 5.40 P. M. de Montréal, des Etats-Unis et de l'Ouest. s 2.05 p.m.

\* Tous les jours. x Tous les jours, dimanche excepté. + Dimanche seulement. s Samedi seulement.

Sur demande des passagers nous émettons des billets bons sur le Canadien Pacifique le Canadien National à partir de Montréal.

F. C. BOUVETTE, Chef de gare



## Plus De la Moitié Du Canada Est Chaussé Par le Québec

LA PROVINCE de QUÉBEC occupe une position prépondérante dans l'industrie de la chaussure.

— Sur les 150 manufactures de chaussures que compte le Canada, 82 sont établies dans la Province de Québec.

— Ces 82 manufactures produisent 65% des chaussures fabriquées au pays, ce qui représente une valeur de \$30,000,000 par année.

— C'est l'industrie dans laquelle les Canadiens-français jouent le rôle le plus important. C'est aussi celle qui paie le plus fort montant en salaires dans cette province.

— Enfin, grâce à cette industrie, tout dollar dépensé en achat de chaussures "Fabriquées au Canada" revient en partie indirectement aux Canadiens, soit sous forme de salaires s'ils travaillent dans les fabriques de chaussures ou dans des tanneries, soit en paiement des peaux provenant de leurs fermes s'ils sont cultivateurs.

Quant au style, elles ne le cèdent en rien aux chaussures importées, puisque toutes les créations américaines sont connues au pays, 24 heures après leur lancement sur le marché américain.

Achetez donc en toute confiance des chaussures de fabrication canadienne. Prix pour prix, elles sont de meilleure qualité que les articles importés et elles vous donneront parfaite satisfaction quand au style, au confort et à l'élégance.

**Association des Fabricants de Chaussures du Canada**

### Marché

La Coopérative des fromagers, de Montréal, a payé la semaine dernière, à nos coopératives paroissiales, les prix suivants:

#### BOEUFs

Vivants: 11.00, 9.50, 8.50, 7.50 les 100 livres.  
Marché stationnaire.

#### TAUREAUX

Vivants: 9.50, 8.50, 6.50, 6.00, 5.00.  
Marché à la baisse.

#### BOUVILLONS

Vivants: 12.50, 11.00, 9.00, 8.50, 7.00.  
Marché stationnaire.

#### VACHES

Vivantes: 10.50, 9.25, 8.75, 8.25, 6.00, 5.00 et 4.00 les 100 livres.

Peaux pesant moins que 48 livres, 14 sous la livre; pesant plus, 12 sous la livre.  
Marché stationnaire.

#### TAURES

Vivantes: \$11.00, 10.00, 9.00, 8.25, 7.00, 6.00 les 100 livres.  
Taurailles vivantes: 4.80 et 4.70 les 100 livres.

#### VEAUX

Vivants de champ: 7.75, 7.25, 6.50 et 6.00 les 100 livres.

Veaux engraisés au lait: 16.00, 15.00, 14.50.

Veaux abattus engraisés au lait: 24.00, 23.00, 21.00, 19.00 et 17.00 les 100 livres.

Peaux de veaux de champ, 12 à 15 sous la livre; de veaux de lait, 18 à 23 sous la livre.  
Marché à la hausse.

#### MOUTONS

Vivants: 7.25, 6.75 et 6.25 les 100 livres.

Marché stationnaire.  
Peaux: de \$1.00 à \$1.75 chacune.

#### AGNEAUX

Vivants, du printemps, pesant au moins 50 livres: 12½, 12 et 11½ sous la livre.  
Marché à la baisse.

#### PORCS

20.50 les 100 livres; de 280 à 300, 18.00; 300 livres et plus 17.00; moins de 150 livres, 20.25

## Pourquoi les patriotes Canadiens-français s'habillaient en "étoffe du pays" et portaient des "souliers de bœufs"

Lorsque l'un de nos artistes canadiens-français, Julien, Vézina, Massicotte, Gagnon, ou autre, veut mettre sous nos yeux un véritable Canadien de l'ancien temps, il vous représente un brave homme à l'allure jovial, vêtu d'un "surtout" en étoffe du pays et coiffé d'un énorme casque de fourrure ou de la tuque traditionnelle.

Cet accoutrement bizarre est-il bien celui que portaient nos pères, et pourquoi le portaient-ils? La connaissance de notre histoire est singulièrement instructive et intéressante à ce sujet.

A l'époque héroïque où vivaient nos pères, vers 1837-38, nous n'avions pas des industries bien nombreuses ni très variées. La traite des fourrures constituait encore la branche la plus considérable du commerce canadien. Aussi importait-on presque tout, à part les produits alimentaires.

Parmi les rares industries du temps, deux — à peine développées — sont à mentionner: celle de la fabrication à domicile de "l'étoffe du pays" et celle de la fabrication par des savetiers des "souliers de bœufs."

Nos pères comprirent qu'il était de leur devoir patriotique d'encourager ces industries naissantes.

Le 7 mai 1837, une grande assemblée était provoquée à St-Ours, par M. Séraphin Chénier. Wilfrid Nelson fut le principal orateur. En termes énergiques il montra la nécessité d'assurer l'indépendance économique du Bas-Canada. Son éloquence pleine de bon sens convainquit ses auditeurs puisque son discours fut suivi de l'adoption enthousiaste par l'assemblée de la résolution suivante: "Que le peuple du Bas-Canada s'abstiendra autant que possible de consommer des articles importés, mais fera usage des produits fabriqués au pays."

Sans tarder les patriotes se firent confectionner des vêtements en "étoffe du pays" et se mirent à porter des "souliers de bœufs."

En agissant ainsi nos ancêtres nous ont donné une leçon que nous ne devons pas perdre de

vue. Aujourd'hui d'ailleurs il n'est pas nécessaire d'en venir là, il suffit — pour assurer notre indépendance économique, d'acheter de préférence des articles de fabrication canadienne.

Un article que nous devons en particulier exiger de nos fournisseurs, c'est la chaussure faite au pays par les nôtres.

Nous sommes loin du jour où l'industrie de la chaussure consistait uniquement dans la fabrication à domicile des "souliers de bœufs." Aujourd'hui 65% des chaussures fabriquées au Canada proviennent de la province de Québec — 40% des manufactures de chaussures du Canada appartiennent en toute propriété à des industriels canadiens-français et les 7-8 des ouvriers et ouvrières employés à la fabrication, aussi bien dans les ateliers français que dans les ateliers anglais de la province sont des Canadiens-français.

Cette industrie est donc véritablement une industrie canadienne-française.

Les Américains exportent chaque année chez nous pour quatre millions de dollars de chaussures sur lesquelles un million doit être payé en droits de douane. Par conséquent lorsque nous achetons une paire de ces chaussures nous sommes loin "d'en avoir pour notre argent" selon l'expression populaire, puisque dans le prix de vente sont compris les droits de douane, les frais élevés de transport sans compter la perte du change — notre dollar n'étant pas accepté pour sa pleine valeur aux Etats-Unis.

D'ailleurs comme qualité, la plupart des chaussures américaines sont inférieures à celle faites chez nous. Quant à la prétendue supériorité des chaussures américaines comme style, elle est imaginaire, puisque les créations américaines sont connues et livrées simultanément par nos industriels.

Soyons dignes de nos ancêtres. Exigeons des chaussures canadiennes et contribuons ainsi au développement d'une industrie dans laquelle les nôtres ont acquis une place prépondérante.

## UN PEUPLE DEVENU FOU

Suite de la page 1

était obligé (comme pour Louis XVI) de changer leurs gardes qui, après d'eux des bolchévistes farouches se transformèrent en sujets dévoués. Alors on hâta la catastrophe finale.

Oui, la Révolution est satanique. Devant tant d'horreurs quand la raison et le cœur humains chancellent, on ne peut y reconnaître, en effet, que le Mal issu de la folie.

(Le "Courrier des E.-U.")

L. R.

## Société d'Agriculture DU COMTE DE BAGOT.

Exposition — 21 et 22 sept. 1920.

### LISTE DES PRIX

#### 1ère Classe — CHEVAUX.

##### Chevaux pesants enregistrés

Etalons 3 ans ou plus: 1er prix, Meunier et Dupont.

Pouliches 2 ans: 1er prix, Em. Lafontaine.

##### Chevaux croisés pesants (demi-sang compris)

Etalons 3 ans ou plus: 1er prix, Amédée Lalapme; 2e, Edmond Dupont.

Etalons 2 ans: 1er prix, Albert Bousquet; 2e, Jos. Croteau; 3e, Albani Sylvestre.

Juments 4 ans ou plus: 1er prix, Em. Lafontaine; 2e, Olier Bousquet; 3e, Jos. Cloutier; 4e, Saul Roireau; 5e, Clément Loisselle.

Juments 3 ans: 1er prix, Isidore Lessard; 2e, Ovide Phaneuf.

Pouliches 2 ans: 1er prix, Saul Roireau; 2e, Jos. Croteau.

Pouliches 1 an: 1er prix, Rosario Petit; 2e, Albert Bousquet.

Poulains ou pouliches de l'année: 1er prix, Ulysse Désautels; 2e, Arthur Fournier; 3e, Aimé Laliberté.

##### Chevaux de trait

Paire de chevaux de trait sous harnais: 1er prix, Wilfrid Laliberté; 2e, Em. Lafontaine; 3e, Domina Grandpré; 4e, Moïse Jodoin.

##### Chevaux d'utilité générale

Etalons 3 ans ou plus: 1er prix, Albert Deslandes.

Juments 3 ans ou plus: 1er prix, Ephrem Rousseau; 2e, Albert Bousquet; 3e, Clovis Quintal; 4e, L.-P. Sylvestre; 5e, Urgel Lavigne.

Chevaux canadiens enregistrés  
Etalons 3 ans ou plus: 1er prix, Louis Rodier.

Juments 3 ans ou plus: 1er prix, Louis Rodier; 2e, Gilbert Chicoine.

Pouliches 1 an: 1er prix, Louis Rodier.

##### Chevaux croisés légers

Etalons 3 ans ou plus: 1er prix, Jos. Gagnon; 2e, Albani Sylvestre; 3e, Louis Marcotte.

Poulains 2 ans: 1er prix, Nap. Benoit, fils.

Pouliches ou pouliches de l'année: 1er prix, Tous. Forest; 2e, Jos. Croteau.

Juments 4 ans ou plus: 1er prix, Isidore Lessard; 2e, Euclide Poitras; 3e, Tous. Forest; 4e, Nap. Perron; 5e, Olier Bousquet.

Juments 3 ans: 1er prix, Emile Couture.

Pouliches 2 ans: 1er prix, Emile Couture; 2e, Emile Jodoin.

Pouliches 1 an: 1er prix, Nap. Perron; 2e, Nap. Benoit, fils.

##### Chevaux de voiture

Juments de voiture attelées: 1er prix, Ephrem Marin; 2e, Edouard Laliberté; 3e, Jos. Croteau; 4e, Urgel Lavigne; 5e, Alphérie Deslandes; 6e, Nap. Michel Lussier; 7e, Hervé Sylvestre.

#### 2ième Classe — BESTIAUX canadiens

Taureaux 3 ans ou plus: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Roméo Sylvestre.

Taureaux 2 ans: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Domina Grandpré; 3e, Gilbert Chicoine.

Taureaux 1 an: 1er prix, Roméo Sylvestre; 2e, Clovis Quintal; 3e, Albani Sylvestre; 4e, Domina Grandpré.

Taureaux de l'année: 1er prix, Domina Grandpré; 2e, Albani Sylvestre.

Vaches à lait 4 ans ou plus: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Domina Grandpré; 3e, Roméo

Sylvestre; 4e, Hervé Sylvestre; 5e, Arthur Belhumeur.

Vaches à lait 3 ans: 1er prix, Domina Grandpré; 2e, Albani Sylvestre.

Vaches à lait 3 ans: 1er prix, Domina Grandpré; 2e, Albani Sylvestre.

Vaches à lait 2 ans: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Roméo Sylvestre; 3e, Domina Grandpré.

Génisses 2 ans: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Domina Grandpré; 3e, Gilbert Chicoine.

Génisses 1 an: 1er prix, Roméo Sylvestre; 2e, Gilbert Chicoine; 3e, Albani Sylvestre.

Génisses de l'année: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Domina Grandpré; 3e, Gilbert Chicoine.

Veaux ou génisses d'automne: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Roméo Sylvestre; 3e, Domina Grandpré.

Troupeau: 1er prix, Albani Sylvestre; 2e, Roméo Sylvestre; 3e, Domina Grandpré.

##### Holstein

Taureaux 3 ans ou plus: 1er prix, Arthur Fournier; 2e, Samuel Houle.

Taureaux 2 ans: 1er prix, Henri Allard; 2e, Théo. Lussier.

Taureaux 1 an: 1er prix, Arthur Fournier.

Taureaux 1 an: 1er prix, Arthur Fournier.

Taureaux de l'année: 1er prix, Henri Allard; 2e, Théo. Lussier.

Vaches à lait 4 ans ou plus: 1er prix, Em. Lafontaine; 2e, Arthur Fournier; 3e, Henri Allard; 4e, Théo. Lussier; 5e, Clément Lussier.

Vaches à lait 3 ans: 1er prix, Arthur Fournier; 2e, Théo. Lussier; 3e, Em. Lafontaine.

Arthur Fournier; 2e,

Vaches à lait 2 ans: 1er prix, Em. Lafontaine; 2e, Théo. Lussier; 3e, Arthur Fournier.

Génisses 2 ans: 1er prix, Henri Allard.

Génisses 1 an: 1er prix, Théo. Lussier; 2e, Henri Allard; 3e, Arthur Fournier.

Génisses de l'année: 1er prix, Arthur Fournier; 2e, Henri Allard; 3e, Théo. Lussier.

à suivre

## La Brunante

Voici que, sur les monts "brunante" descend.  
Jean L'Heureux et son fils qui fauchent sur la "Butte"  
Laisser tomber leur faux, fatigués de la lutte  
Qu'ils livrent, en silence, à l'épi frémissant.

D'ailleurs, voici le temps de regagner son gîte;  
Bientôt, dans le chemin, tout sera sombre et noir,  
Et, dans la brume, au loin, tous deux, ils peuvent voir  
La flamme de leur poêle où la soupe s'agite.

Lui, le fils, le jeune homme aux yeux graves et doux,  
Évoque le souper qui fume, sur la table,  
Et la jeune jument flânant près de l'étable,  
Qui le mènera voir sa "blonde" aux cheveux roux...

En quel rêve joyeux et serein ils s'abiment,  
Ces hommes, héritiers du labeur des aïeux!  
Et comme elle apparaît souriante à leurs yeux  
La maison où des ombres chères se raniment!

A cette heure qui n'est ni la nuit ni le jour,  
Dans ce sentier perdu qui s'embrume, le père  
Songe à la femme aimante qui l'espère,  
Et qui, depuis des ans, l'aime du même amour!

Pour que durent longtemps en leur âme charmée,  
La joie et la douceur de ce rêve qu'ils font,  
Ils gardent un silence énergique et profond,  
Attirés vers ce toit d'où monte une fumée.

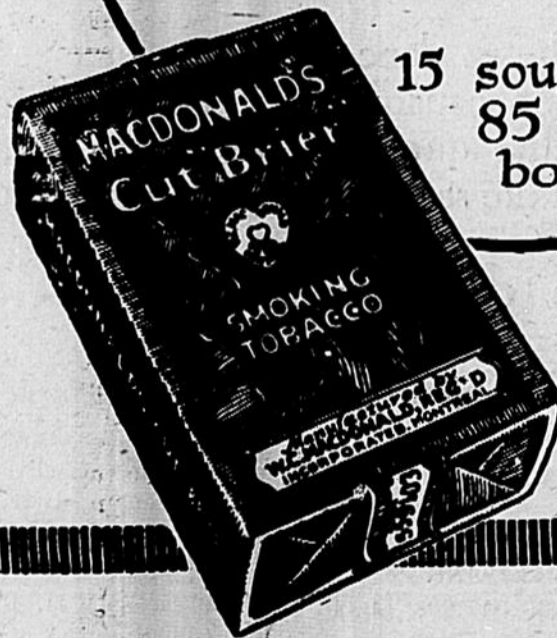
Et vers l'humble logis, calme et réjouissant,  
Où la mère et l'épouse a rallumé la lampe,  
Ils se hâtent, tous deux, le chapeau sur la tempe,  
Pendant que, sur les monts, la "brunante" descend!

Blanche LAMONTAGNE.

(Par nos champs et nos rives.)

# MACDONALD

## Tabac à Fumer Hache "Brier"



15 sous le paquet  
85 sous la  
boite 1/2 lb.

"Brier" est depuis 40 ans le tabac le plus en faveur chez les fumeurs canadiens. Les qualités maîtresses de la marque se retrouvent dans le "Brier" Haché.

"Le Tabac qui a un cœur"

H. C. FORTIER, Agent Vendeur, Montréal